**Estrangeirismo**

O termo **estrangeirismo** denomina o uso das palavras de um idioma estrangeiro para expressar ideias. É o caso, por exemplo, do uso do termo delete: apesar de haver um correspondente em Português, o uso da palavra delete é amplamente difundido.

Através do processo de estrangeirismo palavras de outros idiomas são introduzidas no Português e essas palavras recebem denominações diferentes de acordo com a sua origem: anglicismo nomeia as palavras que vêm do Inglês; galicismo nomeia as palavras vindas do Francês e assim por diante.

**As categorias do estrangeirismo**

Esse fenômeno da Língua Portuguesa pode ser dividido em duas categorias: com ou sem aportuguesamento. O estrangeirismo **com aportuguesamento** acontece quando tanto a escrita quanto a pronúncia das palavras recebem adaptação do Português. Um exemplo disso é a palavra “abajur” que no Francês, sua língua de origem, é “abat-jour”.

A palavra delete é um estrangeirismo.

Já o estrangeirismo **sem aportuguesamento** acontece quando a forma original da palavra é conservada. Como exemplo de estrangeirismo sem aportuguesamento é possível citar a palavra mouse, originária do Inglês, que é usada no Brasil em sua forma original.

Muitas palavras presentes na Língua Portuguesa vêm de outros idiomas. Grande parte das palavras da Língua Portuguesa têm como origem as raízes árabes, greco-latinas, francesas, inglesas, italianas e também espanholas e o processo de aportuguesamento ocorre através de mudanças gráficas e fonológicas.

**Por que as palavras estrangeiras são introduzidas na língua?**

Há muitos fatores que colaboram para que as palavras de outras línguas sejam incluídas no Português, criando os estrangeirismos. Alguns dos aspectos que concorrem para a ocorrência de estrangeirismos são os fatores históricos, sociais e até mesmo políticos, além dos modismos e dos avanços tecnológicos. O crescimento da tecnologia familiariza os falantes com palavras específicas desse meio, que são incorporadas.

**Os estrangeirismos mais encontrados**

A lista de estrangeirismos encontrados no Português é bastante extensa, sendo possível apontar como os mais comuns: shampoo, teen, hero, link, pizza, game, layout, spaguetti, réveillon, stop, hangout, mainstream, stalkear, jeans, ok, cappuccino, croissant, shopping, delivery, fashion, drive-thru, dentre outros. Essas são palavras facilmente encontradas no cotidiano.

**Estrangeirismo como vício de linguagem**

Apesar de as palavras originárias de outros idiomas fazerem parte da construção do vocabulário da língua nem sempre eles são bem-vindos. De acordo com a Gramática Normativa, que rege as gregas da norma culta de linguagem, o uso de palavras estrangeiras quando se tem um equivalente em Português constituí um vício de linguagem, que também é chamado de barbarismo.

Os [vícios de linguagem](https://www.coladaweb.com/portugues/vicios-de-linguagem) são inadequações que se pode cometer ao se comunicar. Eles empobrecem o texto e, por conta disso, devem ser evitados. Não é proibido usar palavras estrangeiras: na comunicação: desde que não haja correspondente na Língua Portuguesa e desde que essas palavras não sejam repetidas constantemente. Se, em uma construção, há excesso de estrangeirismos o texto também é empobrecido.